

181037

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
 11) Your Order No.  
**550003971201**  
 Date  
**12.04.2018**

19) Shipping type  
 truck collect. load

25) Dispatch Address  
**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

Sender VATID HU26951542

if queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
**1000911829**  
 5) Supplier No.  
**0091024089**  
 LNR  
**UJ**  
 Packb. LKZ Z abs Sov KZA

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
 17) Dispatch place  
**cHub**

20) Incoterms 2010  
**Free Carrier**  
 21) Packing type  
**11 PAL**

Destination

3) Delivery note no  
**8338351**

2) Receiver note

6) Freight  
 Free Unfrank  
 7) Delivery  
 Waggon Fr.Gut Express Post  
 Carrier Vehic.foreign Vehic. own

22) Dispatch sign  
 23) Total weight kg  
 gross **1.181,8** net **716,0**

26) Receipt-/unload-point

4) Dispatchdate  
**16.12.2020**

Creationday  
**15.12.2020**  
 14) Our Order-No.  
**24307870**

Page 1

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
1	0260.001.060	V03	2510261400 91024089	App elettron controllo;AT	704	

*for 203692  
 for 202746*

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *105*  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità imballi:  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: *22/12*  
 Firma: *[Signature]*

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

**22 DIC 2020**

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Rotation	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check



NR338351

BVE13384

20040355

MA/ 2020024788

2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>            J01/294/2006 ; RO 18517892            Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8            JUDEA ALBA ROMANIA  <i>Autodana Group S.R.L.</i> </div>											
<b>3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4 Az áru kiszolgáltatási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.12.16		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
<b>5 Beigefügte Dokumentok</b> SAP:516944													
<b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>													
<b>6 Jel és Szám</b> Marks and Nos Kiemelési és Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages 40		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing PAL		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods KFZ-Zubehö		<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number 4280		<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg 4280		<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		<b>Pénznem,</b> Currency, Währung		<b>Átvevő</b> Consignee Empfänger					
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hlánytalanul átvettlem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen											
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentes, freight paid, frei		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen											
<b>21 Állomás neve, időpontja</b> Established in Hatvan on 2020.12.16.		<b>23 Áruvétel dátuma és helye</b> Date and place of receipt of goods Hatvan, 2020.12.16.		<b>24 Az áru átvétele; Kelet</b> Goods received; Date on Gut empfangen: Datum am. 12/16/2020									
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		<b>Regisztrációs szám</b> Registration number Kennzeichen		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast		<b>23 Jelenlegi fuvarozó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the carrier Autodana Group S.R.L. Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr. 8		<b>24 Az átvevő aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the consignee Autodana Group S.R.L.		<b>25 Újabb jármű</b> Additional vehicle Additional vehicle			

22 DIC 2020  
 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

10355

MA/ 2020024788

4 példány

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>            J01/294/2006 ; RO 18517892            Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8            Jud ALBA, ROMÂNIA  <i>Gamban et mediu</i> </div>											
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.12.16		<b>A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
<b>5 Beiefügte Dokumenta</b> SAP:516944		<b>Annexed documents</b>											
<b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>													
<b>6 Kiemeltjelölés</b> Marks and Nos Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzähl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung		<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer		<b>11 Bruttó súly(kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfang in m3	
		40		PAL		KFZ-Zubehö				4280			
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>				4280		0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>Fizetendő</b> 19 To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender,</b> Absender		<b>Pénznem,</b> Currency, Währung		<b>Átvevő</b> Consignee Empfänger			
				0									
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung				<b>A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem</b> Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei				<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen									
<b>Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x</b>													
<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Ausfertigung in		Hatvan		am on		2020.12.16.		<b>24 Az áru átvetés: kellet</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		12/16/2020			
<b>22 A feladó aláírása</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				<b>23 A fuvarozó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				<b>Az átvevő aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
<b>25 Velő</b> Fahrzeug		<b>Regisztrációs szám</b> Kennzeichen		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast		<b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b> A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers JUD ALBA, ROMÂNIA Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)							
		AB30CYK				<div style="text-align: center;"> <b>22 DIC 2020</b>            ricevuto con riserva di            verifica su qualità e quantità         </div>							
		AB97CYK											